

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 22.4.2009
KOM(2009) 71 lõplik/2

2006/0222 (COD)

CORRIGENDUM

Annule et remplace le COM(2009) 71 final du 18.2.2009

Concerne tous les versions linguistiques [acronyme 2006/0222(COD) au lieu de 2009/0021(COD)]

Parandatud ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

töötajate kaitsmise kohta asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl

(kodifitseeritud versioon)

SELETUSKIRI

1. 7. novembril 2006. aastal esitas komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepaneku, millega kodifitseeritakse nõukogu 19. septembri 1983. aasta direktiiv 83/477/EMÜ, töötajate kaitsmise kohta asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest töö¹.
2. 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi vastuvõtmise kohta² alusel loodud õigustalituste nõuanderühm kinnitas 2. veebruari 2007. aasta arvamuses, et punktis 1 nimetatud ettepanek piirdub kodifitseerimisega ja ei too kaasa õigus aktide sisulist muutmist.
3. Võttes arvesse esimeses punktis nimetatud ettepaneku vahepealseid muudatusi³ ja nõukogu poolt nimetatud ettepanekuga tehtud tööd, on komisjon otsustanud esitada parandatud kodifitseerimisettepaneku kooskõlas EÜ asutamislepingu artikli 250 lõikega 2.

Parandatud ettepanek võtab põhjendatud ulatuses arvesse ka õigustalituste nõuanderühma esitatud puhtformaalseid ja toimetustuslikke muudatusi⁴.

4. Esialgse ettepanekuga võrreldes on parandatud ettepanekusse tehtud järgmised muudatused:
 - 1) muudetud on teist volitust;
 - 2) kolmandat joonealust märkust on kohandatud;
 - 3) 2., 3. ja 4. põhjendus on välja jäetud;
 - 4) 5., 12., 14. ja 18. põhjendust on muudetud;
 - 5) artiklites 9 ja 18 sisalduv viide direktiivi 89/391/EMÜ artikli 17 lõikele 2 on asendatud viitega nimetatud direktiivi artiklile 17;
 - 6) artiklis 18 lõikes 5 on asendatud viide lõikele 2 viitega lõikele 3;
 - 7) lisatud on artikkel 22; selle tagajärjel on artiklid 22 kuni 25 nummerdatud ümber artikliteks 23 kuni 26;
 - 8) II lisa A osa tabel on kaasajastatud direktiivi 2007/30/EÜ avaldamise järel; direktiivi 98/24/EÜ märkus on asendatud märkusega „ainult selle artikkel 13 lõige 2”;
 - 9) II lisa B osas on kuupäev 8. jaanuar 1987 asendatud kuupäevaga 31. detsember 1986. Lehekülje joonealuses märkuses on 1. jaanuar 1990 asendatud 31. detsembriga 1989;
 - 10) III lisas esitatud vastavustabelit on vastavalt muudetud.

¹ KOM(2006) 664 lõplik 7.11.2006.

² EÜT C 102, 4.4.1996, lk 2.

³ ELT L 165, 27.6.2007, lk 21.

⁴ Nõuanderühma 2007. aasta 2. veebruari arvamus.

5. Lugemise ja läbivaatamise lihtsustamiseks on lisatud parandatud kodifitseerimisettepaneku terviktekst.

Parandatud ettepanek

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,
töötajate kaitsmise kohta asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl
(kodifitseeritud versioon)**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,
võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle ☒ artikli 137 lõiget 2 ☒,
võttes arvesse komisjoni ettepanekut
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust¹,
☒ olles konsulteerinud Regioonide Komiteega, ☒
☒ toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras², ☒
ning arvestades järgmist:



- (1) Nõukogu 19. septembri 1983. aasta direktiivi 83/477/EMÜ töötajate kaitsmise kohta asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl (teine üksikdirektiiv direktiivi 80/1107/EMÜ artikli 8 tähenduses)³ on korduvalt oluliselt muudetud⁴. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.

↓ 83/477/EMÜ põhjendus 3
(kohandatud)

- (2) Asbest on ☒ ohtlik ja rasket haigust põhjustada võiv ☒ aine, mida kasutatakse mitmesuguste tööde puhul. Seega puutuvad paljud töötajad kokku võimaliku ohuga tervisele. Eriti ohtlikuks asbesti liigiks peetakse krokdoliiti.

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

² ELT C [...], [...], lk [...].

³ EÜT L 263, 24.9.1983, lk 25.

⁴ Vt II lisa A osa.

↓ 83/477/EMÜ põhjendus 1 ja 4
(kohandatud)

- (3) Ehkki praegused teaduslikult põhjendatud teadmised ei ole piisavad, et kindlaks määrata tase, millest allpool tervisele enam ohtu ei ole, vähendab asbestiga kokkupuute piiramine siiski asbestiga seotud haiguste tekkimise ohtu. ☒ Seetõttu on vajalik ette näha asbestiga kokkupuutuvate töötajate kaitse ühtlustatud erikorra rakendamine ☒. Käesolev direktiiv sisaldab miinimumnõudeid, mis vaadatakse läbi omandatud kogemuste ja kõnealuse valdkonna tehnoloogia arengu põhjal.

↓ 83/477/EMÜ põhjendus 5

- (4) Kuigi optilise mikroskoopia abil ei saa loendada väikseimaid tervisele kahjulikke kiude, on see praegu kõige kasutatavam meetod asbesti korrapärasel mõõtmisel.

↓ 83/477/EMÜ põhjendus 6
(kohandatud)

- (5) Asbestiga kokkupuutuvate töötajate tervise kaitseks võetavad ennetavad meetmed ja liikmesriikide kindel kavatsus jälgida töötajate tervislikku seisundit ☒ on olulised ☒.

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 6

- (6) Et kiudainete määratluses valitseks selgus, tuleks nad kas mineraloogiliselt või nende Chemical Abstract Service'i (CAS) numbri järgi määratleda.

↓ 2003/18/EMÜ põhjendus 7

- (7) Piiramata muid ühenduse õigusnorme, mis käsitlevad asbesti turustamist ja kasutamist, peaks asbestiga kokkupuudet sisaldavate tegevuste piiramine mängima sellega seotud haiguste profülaktikas väga tähtsat rolli.

↓ 2003/18/EMÜ põhjendus 8

- (8) Asbestiga kokkupuudet sisaldavate tegevuste teavitussüsteemi tuleks kohandada uutele tööolukordadele.

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 9
(kohandatud) ja 91/382/EMÜ
põhjendus 7

- (9) ☒ Asbesti pihustamise keelamine ei ole küllaldane, et vältida asbestikiudude tungimist atmosfääri. On vaja keelata ka ☒ tegevused, mille tõttu töötajad puutuvad asbesti kaevandamise ajal kokku asbestikiududega, või asbestitoodete tootmine ja töötlemine või tahtlikult lisatud asbestikiududega toodete tootmine ja töötlemine, kuna nendest tulenev oht on suur ja prognoosimatu.

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 10

- (10) Võttes arvesse uusimaid tehnikaalaseid teadmisi, tuleb määratleda proovivõtumeetodid, mille abil mõõta asbesti sisaldust õhus ja loendada asbestikiude.
-

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 11
(kohandatud) ja 91/382/EMÜ
põhjendus 6

- (11) Kuigi seni ei ole veel õnnestunud määrata kindlaks künnist, millest allpool ei kaasne asbestiga vähiohtu, tuleks töötajate kaitset parandada ☒ ja tuleks alandada ☒ tööga seoses asbestiga kokkupuute piirnormi.
-

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 12

- (12) Tööandjaid tuleks kohustada fikseerima enne asbesti kõrvaldamist asbesti sisaldus või oletatav sisaldus hoonetes või rajatistes ning teatama selle kõigile, kes võivad asbestiga asjaomase hoone kasutamise või hooldamise või mis tahes muu selles või sellel toimuva tegevuse käigus kokku puutuda.
-

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 13

- (13) Tuleks tagada, et lammutustöid või asbesti kõrvaldamist teevad ettevõtjad, kes tunnevad kõiki ettevaatusabinõusid, mida tuleb töötajate kaitseks rakendada.
-

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 14

- (14) Töötajatele, kes asbestiga kokku puutuvad või tõenäoliselt kokku puutuvad, tuleks anda erikoolitust, et aidata oluliselt kaasa asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude vähendamisele.
-

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 16
(kohandatud)

- (15) Asbestiga kokku puutunud töötajate kliinilise jälgimise praktilisi soovitusi ☒ tuleks ☒ uusimate meditsiiniteadmiste põhjal ajakohastada
-

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 17

- (16) Kuna kavandatava meetme eesmärki, milleks on parandada töötajate kaitsmist asbestiga kokkupuutest tulenevate ohtude eest tööl, ei suuda liikmesriigid täielikult saavutada ning seetõttu on eesmärk meetme ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv kaugemale sellest, kui on vaja nimetatud eesmärgi saavutamiseks.

↓ 2003/18/EÜ põhjendus 18 ja 19
(kohandatud)

- (17) Käesolevas direktiivis sisalduvate ☒ sätetega ☒ edendatakse tegelikult siseturu sotsiaalse mõõtme kujunemist. Neid ☒ sätteid ☒ on võimalikult vähe, et nendega ei kaasneks väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete loomisele ja arengule tarbetult suurt raskust.
-

↓

- (18) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaegadega,
-

↓ 83/477/EMÜ (kohandatud)

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Käesolev direktiiv ning selle eesmärk on kaitsta töötajate tervist ohtude eest ja hoida ära sellised ohud, mis tekivad või võivad tekkida asbestiga kokkupuutumisel töökohas.

Käesolevas direktiivis sätestatakse ☒ nende ohtude ☒ piirväärtus kui ka muud konkreetsed nõudmised.

2. Käesolev direktiiv ei piira liikmesriikide õigusi kohaldada või kehtestada õigusnorme, millega tagatakse töötajate parem kaitse eelkõige sellega, et asbest asendatakse vähem ohtlike ainetega.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 2

Artikkel 2

Käesoleva direktiivi kohaldamisel tähendab „asbest” järgmisi kiulisi silikaate:

- a) asbestaktinoliit, CASi nr 77536-66-4⁵;
- b) asbestamosiit, CASi nr 12172-73-5⁶;
- c) asbestantofülliid, CASi nr 77536-67-5⁷;
- d) krüsotiil, CASi nr 12001-29-5⁸;

⁵ Ajakirja *Chemical Abstracts Service* (CAS) registri number.

⁶ Ajakirja *Chemical Abstracts Service* (CAS) registri number.

⁷ Ajakirja *Chemical Abstracts Service* (CAS) registri number.

⁸ Ajakirja *Chemical Abstracts Service* (CAS) registri number.

- e) krokidoliit, CASi nr 12001-28-4⁹;
 - f) asbesttremoliit, CASi nr 77536-68-6¹⁰.
-

↓ 83/477/EMÜ

Artikkel 3

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse tegevuste suhtes, mille käigus töötajad puutuvad kokku või võivad kokku puutuda asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmu.

2. Kui mingi tegevusega kaasneb tõenäoliselt oht kokku puutuda asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmu, tuleb seda ohtu hinnata selliselt, et saaks kindlaks teha, mil viisil ja kui suures ulatuses töötajad asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmu kokku puutuvad.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 3, alapunkt a (kohandatud)

3. Eeldusel, et töötajate kokkupuude on pisteline ja väheintensiivne, ning kui lõikes 2 ☒ nimetatud ☒ riskihindamise tulemusel on üheselt selge, et asbestikiudude kontsentratsioon töökoha õhus jääb lubatud piiresse, võib artiklid 4, 18 ja 19 jätta kohaldamata, kui asjaomane töö sisaldab:

- a) lühiajalist, mitte pidevat tegevust, mille käigus käideldakse üksnes pudenematuid materjale;
 - b) selliste mitte lagunenu materjalide kõrvaldamist ilma nende kulutamiset, milles asbestikiud on seotud tihkeks matriitsiks;
 - c) heas seisukorras asbesti sisaldavate materjalide hermetiseerimist või kapseldamist;
 - d) õhu koostise jälgimist ja kontrollimist ning proovide kogumist materjalidest, tegemaks kindlaks, kas nad sisaldavad või ei sisalda asbesti.
-

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 3, alapunkt b

4. Liikmesriigid kehtestavad pärast konsulteerimist tööturu osapooltega vastavalt oma siseriiklikule õigusele ja tavale praktilised juhendid lõikes 3 ettenähtud pistelise ja väheintensiivse kokkupuute kindlaksmääramiseks.

⁹ Ajakirja *Chemical Abstracts Service* (CAS) registri number.

¹⁰ Ajakirja *Chemical Abstracts Service* (CAS) registri number.

↓ 83/477/EMÜ (kohandatud)

5. Lõikes 2 ☒ nimetatud ☒ hinnangu üle arutletakse ettevõtte või asutuse töötajate ja/või nende esindajatega ning see vaadatakse üle, kui on alust uskuda, et see on ebatäpne või kui materjalid on oluliselt muutunud.

Artikkel 4

1. Arvestades artikli 3 lõike 3 sätteid, võetakse ☒ lõigetes 2 kuni 5 märgitud ☒ meetmed.

2. Artikli 3 lõikes 1 osutatud toimingute suhtes peab kehtima teatamise süsteem, mida haldab liikmesriigi vastutav asutus.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 4, alapunkt a (kohandatud)

3. Tööandja peab ☒ lõikes 2 nimetatud ☒ teate esitama enne töö algust liikmesriigi vastutavale asutusele vastavalt siseriiklikele õigusnormidele.

Teade peab sisaldama vähemalt järgmiste asjaolude lühidat kirjeldust:

- a) töökohta asukoht;
- b) kasutatava või käideldava asbesti liik ja kogus;
- c) kõnealused toimingud ja protsessid;
- d) kaasatud töötajate arv;
- e) töö alguskuupäev ja kestus;
- f) töötajate asbestiga kokkupuute piiramiseks võetud meetmed.

↓ 83/477/EMÜ

4. Ettevõtete või asutuste töötajatel ja/või nende esindajatel on siseriikliku õiguse kohaselt juurdepääs lõikes 2 osutatud dokumentidele, mis puudutavad nende ettevõtte või asutuse kohta esitatud teateid.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 4, alapunkt b

5. Iga kord, kui töötingimused muutuvad ja sellega seoses on tõenäoline, et suureneb oluliselt kokkupuute asbestitolmuga või asbesti sisaldavate materjalidega, tuleb esitada uus teade.

↓ 91/382/EMÜ art 1, punkt 2

Artikkel 5

Asbesti pihustamine ja asbesti sisaldavate väikese tihedusega (kuni 1 g/cm³) isoleermaterjalide või helikindlate materjalide kasutamist eeldavad töövõtted tuleb keelata.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 5

Piiramata muude asbesti turustamist ja kasutamist käsitlevate ühenduse õigusnormide kohaldamist, keelustatakse tegevus, mille tõttu töötajad puutuvad asbesti kaevandamisel kokku asbestikiududega, või asbestitoodete tootmine ja töötlemine või tahtlikult lisatud asbesti sisaldavate toodete tootmine ja töötlemine, välja arvatud lammutamise ja asbesti kõrvaldamise saaduste käitlemine ja kõrvaldamine.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 6

Artikkel 6

Kõigi artikli 3 lõikes 1 osutatud toimingute puhul tuleb töötajate kokkupuude asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmuga töökohas viia võimalikult madalale tasemele ja igal juhul artiklis 8 sätestatud piirväärtusest allapoole ning selleks tuleb võtta eelkõige järgmisi meetmeid:

- a) asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmuga kokkupuutuvate või kokku puutuda võivate töötajate hulka tuleb võimalikult palju vähendada;
- b) töötoiminguid tuleb ette näha nii, et nende käigus ei teki asbestitolmu või, kui see on võimatu, hoida ära asbestitolmu sattumist õhku;
- c) kõiki asbesti käitlemisega seotud ruume ja seadmeid peab saama korrapäraselt ja tõhusalt puhastada ja hooldada;
- d) asbesti või tolmuvat asbesti sisaldavaid materjale tuleb hoida ja vedada sobivas suletud pakendites;
- e) jäätmed tuleb kokku koguda ja võimalikult kiiresti töökohalt kõrvaldada nõuetekohastes suletud pakendites, mis on tähistatud siltidega, et nad sisaldavad asbesti. Seda abinõu ei kohaldata kaevandamise suhtes; neid jäätmeid koheldakse edaspidi kooskõlas nõukogu direktiiviga 91/689/EMÜ¹¹.

¹¹ EÜT L 377, 31.12.1991, lk 20.

Artikkel 7

1. Olenevalt esialgse riskihindamise tulemustest ja et artiklis 8 sätestatud piirväärtustest kinnipidamine oleks tagatud, mõõdetakse asbestikiudude sisaldust töökoha õhus korrapäraselt.
2. Võetud proovid peavad iseloomustama töötaja kokkupuudet asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmuaga.
3. Proovid võetakse pärast nõupidamist ettevõtte töötajate ja/või nende esindajatega.
4. Proove võtavad nõuetekohase erialase ettevalmistusega töötajad. Võetud proovid analüüsitakse lõike 6 kohaselt asbestikiudude loendamise vahenditega varustatud laboratooriumides.
5. Proovide võtmise ajaline kestus peab olema selline, et mõõtmistega või kasutades arvutusi kaaludega aja järgi oleks võimalik kindlaks teha representatiivset kokkupuute määra kaheksa tunni pikkuse vaatlusperioodi (ühe vahetuse) jooksul.
6. Asbestikiude loendatakse võimaluse korral alati faasikontrastmikroskoobi (PCM) abil Maailma Tervishoiuorganisatsiooni (WHO) 1997. aasta soovituslikul meetodil¹² või mis tahes muul meetodil, mis annab samaväärseid tulemusi.

Esimeses lõigus osutatud asbestisisalduse kindlaksmääramiseks õhus võetakse arvesse ainult neid kiude, mis on vähemalt viis mikromeetrit pikad, alla kolme mikromeetri laiad ja mille pikkuse/laiuse suhe on suurem kui 3:1.

Artikkel 8

Tööandjad tagavad, et mitte ükski töötaja ei puutu õhus sisalduva asbestiga rohkem kui 0,1 kiudu cm³ kohta, mis on mõõdetud või arvutatud 8 tunni pikkuse vaatlusperioodi kaalutud keskmisena.

¹² Õhus sisalduvate kiudude kontsentratsiooni määramine. Soovitatav meetod, milles kasutatakse optilist faasikontrastmikroskoopi (membraanfiltril meetod), WHO, Genf 1997 (ISBN 92 4 154496 1).

↓ 91/382/EMÜ art 1, punkt 5

Artikkel 9

↓ 98/24/EÜ art 13, lõige 2 punkt b
(kohandatud)

Käesoleva direktiivi ☒ I lisa ☒ tehnilise arenguga kohandamiseks vajalikud muudatused võetakse vastu nõukogu direktiivi 89/391/EMÜ¹³ artiklis 17 ☒ nimetatud ☒ korra kohaselt.

↓ 83/477/EMÜ
→₁ 2003/18/EÜ art 1, punkt 10
alapunkt a

Artikkel 10

1. →₁ Kui artiklis 8 sätestatud piirväärtusi ületatakse, tuleb kindlaks teha sellise ületamise põhjused ning võtta võimalikult kiiresti vajalikud meetmed olukorra parandamiseks. ←

Mõjualusel alal tuleb töö peatada, kuni sealsete töötajate kaitseks on võetud piisavad meetmed.

2. Lõike 1 esimeses lõigus nimetatud meetmete tulemuslikkuse kontrollimiseks tuleb viivitamata uuesti kindlaks teha asbestisisaldus õhus.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 1,
alapunkt b

3. Kui kokkupuudet ei ole võimalik muude vahenditega vähendada ja piirväärtustest kinnipidamiseks tuleb kasutada isiklike hingamisteede kaitsevahendeid, ei või see olla alaline ning peab iga töötaja puhul rangelt piirduma miinimumiga. Selliste kaitsevahenditega töötamise ajal peavad olema ette nähtud pausid, mis vastavad füüsikalistele ja kliimatingimustele ning on vajaduse korral töötajate ja/või nende esindajatega konsulteerides kooskõlas siseriikliku õiguse ja tavaga.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 11

Artikkel 11

Enne lammutus- või hooldustöid võtavad tööandjad — vajaduse korral ruumide omanike käest teavet hankides — kõik vajalikud meetmed, et teha kindlaks oletatavasti asbesti sisaldavad materjalid.

¹³ EÜT L 183, 29.6.1989, lk 1.

Kui mõne materjali või raketise puhul on kahtlus, et see sisaldab asbesti, järgitakse käesoleva direktiivi kehtivaid sätteid.

↓ 83/477/EMÜ

Artikkel 12

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 12

Kui teatavate tegevuste, nagu näiteks lammutamise, kõrvaldamise, remondi ja hoolduse puhul on ette näha, et artiklis 8 sätestatud piirväärtused ületatakse vaatamata sellele, et rakendatakse tehnilisi ennetusmeetmeid asbestisisalduse piiramiseks õhus, määrab tööandja kindlaks sellise töö ajal töötajate kaitse tagamiseks vajalikud meetmed, eelkõige järgmised:

- a) töötajatele antakse sobivad hingamisteede kaitsevahendid ja muud isiklikud kaitsevahendid, mille kasutamine on kohustuslik; ja
- b) pannakse üles hoiatussildid selle kohta, et tõenäoliselt ületatakse artiklis 8 sätestatud piirväärtusi ja
- c) ära hoitakse asbestist või asbesti sisaldavast materjalist tekkiva tolmu levimist töökohast või -ruumist välja.

↓ 83/477/EMÜ

Enne kõnealuste meetmete elluviimist arutatakse need läbi ettevõtte või asutuse töötajate ja/või nende esindajatega.

Artikkel 13

1. Enne lammutustööde alustamist või ehitistest, rajatistest, seadmetest või masinatest või laevadest asbesti ja/või asbesti sisaldavate toodete eemaldamist koostatakse töökava.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 13

2. Lõikes 1 osutatud kavas tuleb ette näha töötajate ohutuse ja tervise kaitsmiseks vajalikud meetmed töökohal.

Eelkõige tuleb kavas täpsustada järgmised üksikasjad:

- a) asbest ja/või asbesti sisaldavad tooted tuleb kõrvaldada enne lammutamist, välja arvatud juhul, kui selle tõttu muutuks oht töötajate jaoks suuremaks kui siis, kui asbest ja/või asbesti sisaldavad tooted jäetakse alles;
- b) vajaduse korral varustatakse töötajad artikli 12 esimese lõigu punktis a nimetatud isiklike kaitsevahenditega;
- c) kui asbesti lammutamine või kõrvaldamine on lõpetatud, kontrollitakse asbestiga kokkupuute ohtude puudumist töökohal vastavalt siseriiklikule õigusele ja tavale.

↓ 91/382/EMÜ art 1, punkt 6,
alapunkt a

Pädevate asutuste nõudel peab kava sisaldama järgmist teavet:

- a) töö iseloom ja võimalik kestus;
- b) töö teostamise koht;
- c) kasutatavad tööviisid, kui töö on seotud asbesti või asbesti sisaldavate materjalide käsitlemisega;
- d) selliste seadmete omadused, mida kasutatakse:
 - i) töötajate kaitseks ja saastusest puhastamiseks;
 - ii) teiste töökohal või selle läheduses viibivate isikute kaitseks.

↓ 91/382/EMÜ art 1, punkt 6,
alapunkt b

3. Pädevate asutuste nõudel tuleb neile lõikes 1 nimetatud kavast enne kavandatud töö algust teatada.

↓ 2003/18/EÜ art 1, punkt 14

Artikkel 14

1. Tööandjad annavad kõikidele töötajatele, kes puutuvad või võivad puutuda kokku asbestitolmuga, asjakohast koolitust. Seda koolitust tuleb anda korrapäraselt ja töötajatele tasuta.

2. Koolituse sisu peab olema töötajatele hõlpsasti arusaadav. Neil peab selle abil olema võimalik omandada vajalikke tööõnnetuste ennetamise ja tööohutuse alaseid teadmisi ja oskusi eelkõige seoses järgmisega:

- a) asbesti omadused ja tema mõju tervisele, sealhulgas tema koosmõju suitsetamisega;
- b) asbesti sisaldada võivate toodete või materjalide liigid;
- c) toimingud, mille käigus võidakse asbestiga kokku puutuda, ning selle ärahoidmiseks rakendatavate abinõude tähtsus;
- d) ohutud töövõtted, meetmed ja kaitsevahendid;
- e) hingamisseadmete otstarve, sortiment, valimine, piirangud ja nõuetekohane kasutamine;
- f) juhised hädaolukorrale;

- g) saastatusest puhastamise kord;
- h) jäätmete kõrvaldamine;
- i) tervisekontrolli nõuded.

3. Asbesti kõrvaldavate töötajate koolitamise praktilised suunised töötatakse välja ühenduse tasandil.

Artikkel 15

Enne asbesti lammutamist või kõrvaldamist peavad ettevõtted tõestama oma oskusi selles valdkonnas. Seda tehakse vastavalt siseriiklikule õigusele ja/või tavale.

↓ 83/477/EMÜ

Artikkel 16

1. Kõigi artikli 3 lõikes 1 osutatud tööde puhul ja võttes arvesse artikli 3 lõiget 3, tuleb võtta vajalikud meetmed tagamaks, et:

- a) eespool nimetatud toimingute
 - i) koht on selgelt piiritletud ja tähistatud ohumärkidega;
 - ii) kohale on juurdepääs ainult neil töötajatel, kes oma töö või kohustuste tõttu peavad seal viibima;
 - iii) kohas ei tohi suitsetada;
- b) töötajad saavad süüa ja juua selleks eraldi ettenähtud aladel, ilma et neil oleks oht puutuda kokku asbestitolmuga;
- c) töötajatele antakse sobiv töö- või kaitseriietus; nimetatud töö- või kaitseriietust ei viida ettevõttest välja. Kui ettevõtte ei tegele ise riide puhastamisega, võib riided siiski viia pesemiseks väljaspool ettevõtet paiknevatesse asutustesse, kus on olemas selliseks tööks vajalikud seadmed; sellisel juhul transporditakse riideid suletud konteinerites;
- d) töö- või kaitseriietuse ja tänavariietuse jaoks nähakse ette eraldi hoiukohad;
- e) töötajate jaoks luuakse otstarbekohased ja piisavad pesemisvõimalused ning tualettruumid, mille juurde kuuluvad tolmu seotud töö puhul ka duširuumid;
- f) kaitsevahendid paigutatakse selleks ettenähtud kohta ning neid kontrollitakse ja need puhastatakse pärast iga kasutamiskorda; defektsed vahendid parandatakse või asendatakse uutega enne järgmist kasutamist.

2. Lõike 1 kohaste meetmetega seotud kulused ei tohi sisse nõuda töötajatelt.

Artikkel 17

1. Kõigi artikli 3 lõikes 1 nimetatud tööde puhul võetakse vajalikud meetmed tagamaks, et ettevõtte või asutuse töötajad ja nende esindajad saavad piisavalt teavet:

- a) võimalike ohtude kohta, mida põhjustab kokkupuutumine asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmuaga;
- b) seadustega ettenähtud piirväärtuste olemasolu ja õhu kvaliteedi jälgimise vajaduse kohta;
- c) hügieeninõuete, sealhulgas suitsetamiskeelu kohta;
- d) ettevaatusabinõude, eelkõige kaitsevahendite ja -riietuse kandmise ning kasutamise kohta;
- e) asbestiga kokkupuute minimeerimiseks kavandatud spetsiaalsete ettevaatusabinõude kohta.

2. Lisaks lõikes 1 osutatud meetmetele ja võttes arvesse artikli 3 lõiget 3, tuleb võtta vajalikud meetmed tagamaks, et:

- a) ettevõtte või asutuse töötajatel ja/või nende esindajatel on juurdepääs õhu asbestisisalduse mõõtmise tulemustele ning neile selgitatakse kõnealuste tulemuste tähendust;

↓ 2003/18/EÜ art 1 punkt 15

- b) kui tulemused ületavad artiklis 8 sätestatud piirväärtusi, teatatakse sellest ja selle põhjustest võimalikult kiiresti ettevõtte või asutuse asjaomastele töötajatele ja nende esindajatele ning arutatakse ettevõtte või asutuse töötajate ja/või nende esindajatega läbi võetavad meetmed või hädaolukorras teatatakse neile, millised meetmed on võetud.

↓ 83/477/EMÜ (kohandatud)
→₁ 98/24/EÜ art 13 lõige 2
punkt c

Artikkel 18

1. Arvestades artikli 3 lõike 3 sätteid, võetakse ☒ lõigetes 2 kuni 5 märgitud ☒ meetmed:

2. Enne, kui töökohal tekib kokkupuude asbestist või asbesti sisaldavatest materjalidest tekkiva tolmuaga, peab olemas olema hinnang iga töötaja tervisliku seisundi kohta.

See hinnang peab sisaldama rindkere eriuuringute tulemusi. I lisas on esitatud praktilised soovitused, millele liikmesriigid võivad töötajate tervise kontrollimisel toetuda; neid soovitusi kohandatakse vastavalt tehnika arengule →₁ direktiivi 89/391/EMÜ artiklis 17 ☒ nimetatud ☒ korrale ←.

Töötaja tervist tuleb uuesti hinnata vähemalt iga kolme aasta järel niikaua, kuni kestab kokkupuude.

Vastavalt siseriiklikele õigusaktidele ja tavadele seatakse sisse iga esimeses lõigus osutatud töötaja isiklik tervisekontrolli kaart.

3. Pärast lõike 2 teises lõigus osutatud tervisekontrolli peaks arst või töötajate tervisekontrolli eest vastutav asutus siseriiklike õigusaktide kohaselt andma nõu isiklike kaitse- või ennetusmeetmete kohta või sellised meetmed määrama.

Kõnealuste meetmete hulka võib vajaduse korral kuuluda asjaomase töötaja eemaldamine alalt, kus ta asbestiga kokku puutub.

↓ 2003/18/EÜ art 1 punkt 16

4. Töötajatele tuleb anda teavet ja nõu tervisekontrolli kohta, mille nad pärast kokkupuute lõppu võivad läbida.

Arst või töötajate tervisekontrolli eest vastutav asutus võib määrata, et tervisekontroll peab pärast kokkupuute lõppu kestma edasi nii kaua, kui kõnealune arst või asutus seda asjaomase isiku tervise kaitseks vajalikuks peab.

Sellist tervisekontrolli tehakse kooskõlas vastava liikmesriigi õiguse ja tavaga.

↓ 83/477/EMÜ (kohandatud)

5. Asjaomane töötaja või tööandja võib siseriiklike õigusaktide kohaselt taotleda lõikes 3 osutatud hinnangu läbivaatamist.

Artikkel 19

1. Arvestades artikli 3 lõike 3 sätteid, võetakse ☒ lõigetes 2, 3 ja 4 märgitud ☒ meetmed.

2. Tööandja peab artikli 3 lõikes 1 osutatud tööülesannetega tegelevad töötajad kandma registrisse, märkides ära töö laadi ja kestuse ning selle, milline on olnud nende kokkupuude. Arstil ja/või tervisekontrolli eest vastutaval asutusel on juurdepääs nimetatud registrile. Igal töötajal on registris juurdepääs tema enda kohta käivatele andmetele. Töötajatel ja/või nende esindajatel on juurdepääs registris sisalduvale anonüümsele kollektiivsele teabele.

↓ 2003/18/EÜ art 1 punkt 17
(kohandatud)

3. ☒ Lõikes 2 ☒ nimetatud register ja artikli 18 lõike 2 neljandas alalõigus nimetatud töötaja tervisekaarti säilitatakse vastavalt siseriiklikele õigusaktidele ja/või tavale pärast kokkupuute lõppu vähemalt 40 aastat.

↓ 2003/18/EÜ art 1 punkt 18
(kohandatud)

4. Kui ettevõtte lõpetab tegevuse, tuleb ☒ lõikes 3 ☒ osutatud dokumendid vastavalt siseriiklikele õigusaktidele ja/või tavale anda vastutava asutuse käsutusse.

↓ 2003/18/EÜ art 1 punkt 19

Artikkel 20

Liikmesriigid näevad ette küllaldased sanktsioonid juhuks, kui rikutakse käesoleva direktiivi kohaselt vastuvõetud siseriiklikke õigusakte. Need sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

↓ 83/477/EMÜ

Artikkel 21

Liikmesriigid peavad registrit kõigi teada olevate asbestoosi ja mesotelioomi juhtude kohta.

↓ 2007/30/EÜ art 2 punkt 1
(kohandatud)

Artikkel 22

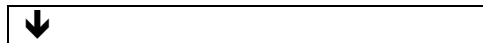
1. Iga viie aasta järel esitavad liikmesriigid komisjonile käesoleva direktiivi praktilise rakendamise aruande eraldi peatükina direktiivi 89/391/EMÜ artikli 17a lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud ühtses aruandes, mille alusel komisjon peab teostama hindamise kooskõlas artikli 17a lõikega 4.

☒ 2. Esimene aruanne esitatakse aastate 2007 kuni 2012 kohta. ☒

↓ 83/477/EMÜ

Artikkel 23

Liikmesriigid edastavad komisjonile siseriiklike õigusaktide sätted, mis nad käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võtavad.



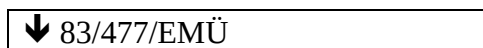
Artikkel 24

Direktiiv 83/477/EMÜ, mida on muudetud II lisas loetletud direktiividega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas III lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 25

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnenal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.



Artikkel 26

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

ILISA

Praktilised soovitused töötajate tervisekontrolliks artikli 18 ☒ lõike 2 teise lõigu ☒ kohaselt

1. Praeguste teadmiste kohaselt võib kokkupuude asbestikiududega põhjustada järgmisi haigusi:
 - asbestoos,
 - mesoteliom,
 - kopsutoruvähk,
 - mao-soolestikuvähk.
2. Asbestiga kokkupuutuvate tööliste tervisekontrolli eest vastutav arst ja/või asutus peab iga töötaja puhul tundma tema kokkupuutetingimusi või -olusid.

3. Töötajate tervisekontroll peab toimuma vastavalt töötervishoiu põhimõtetele ja tavadele. See peaks sisaldama vähemalt järgmisi meetmeid:
 - arvestuse pidamine töötaja haigusloo ja töö kohta,
 - isiklik vestlus,
 - eelkõige rindkere kliiniline läbivaatus,
 - kopsude talitluse (hingamismahtude ja -kiiruse) kontrollimine.

Arst ja/või tervisekontrolli eest vastutav asutus peaks otsustama edasiste kontrollide, nagu näiteks röntgenoloogiliste uuringute või rindkere röntgenülesvõtete või tomodesitomeetriliste uuringute vajaduse üle uusimate olemasolevate töötervishoiualaste teadmiste põhjal.



II LISA

A osa

Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega (artikkel 24)

Nõukogu direktiiv 83/477/EMÜ
(EÜT L 263, 24.9.1983, lk 25)

Nõukogu direktiiv 91/382/EMÜ
(EÜT L 206, 29.7.1991, lk 16)

Nõukogu direktiiv 98/24/EÜ
(EÜT L 131, 5.5.1998, lk 11)

ainult artikkel 13 lõige 2

Euroopa Parlamendi ja nõukogu
direktiiv 2003/18/EÜ
(ELT L 97, 15.4.2003, lk 48)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu
direktiiv 2007/30/EÜ
(ELT L 165, 27.6.2007, lk 21)

ainult artikkel 2 punkt 1

B osa

Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtajad (artikkel 24)

Direktiiv	ülevõtmise tähtaeg
83/477/EMÜ	31. detsember 1986 ¹
91/382/EMÜ	1. jaanuar 1993 ²
98/24/EÜ	5. mai 2001
2003/18/EÜ	14. aprill 2006
2007/30/EÜ	31. detsember 2012

¹ Asbesti kaevandamisega seotud tegevuste puhul on tähtajaks märgitud 31. detsember 1989.

² Kreeka Vabariigi puhul on direktiivi ülevõtmise tähtaeg 1. jaanuar 1996. Sellegipoolest, ülevõtmise tähtaeg tingimuste osas, mis puudutavad asbesti kaevandamist, peaks kõigile liikmesriikidele olema 1. jaanuar 1996 ja Kreeka Vabariigile 1. jaanuar 1999.

III LISA

VASTAVUSTABEL

Direktiiv 83/477/EMÜ	Käesolev direktiiv
Artikkel 1, lõige 1	Artikkel 1, lõige 1
Artikkel 1, lõige 2	_____
Artikkel 1, lõige 3	Artikkel 1, lõige 2
Artikkel 2, esimene kuni kuues taane	Artikkel 2, punktid a) kuni f)
Artikkel 3, lõiked 1 kuni 3	Artikkel 3, lõiked 1 kuni 3
Artikkel 3, lõige 3 <i>bis</i>	Artikkel 3, lõige 4
Artikkel 3, lõige 4	Artikkel 3, lõige 5
Artikkel 4, sissejuhatus	Artikkel 4, lõige 1
Artikkel 4, punkt 1	Artikkel 4, lõige 2
Artikkel 4, punkt 2	Artikkel 4, lõige 3
Artikkel 4, punkt 3	Artikkel 4, lõige 4
Artikkel 4, punkt 4	Artikkel 4, lõige 5
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 6, punktid 1 kuni 5	Artikkel 6, punktid a) kuni e)
Artiklid 7 ja 8	Artiklid 7 ja 8
Artikkel 9, lõige 2	Artikkel 9
Artikkel 10	Artikkel 10
Artikkel 10 <i>bis</i>	Artikkel 11
Artikkel 11, lõiked 1 ja 2	Artikkel 12, esimene ja teine lõik
Artikkel 12, lõige 1	Artikkel 13, lõige 1
Artikkel 12, lõige 2, esimene lõik	Artikkel 13, lõige 2, esimene lõik
Artikkel 12, lõige 2, teine lõik, esimene taane	Artikkel 13, lõige 2, teine lõik, punkt a)
Artikkel 12, lõige 2, teine lõik, teine taane	Artikkel 13, lõige 2, teine lõik, punkt b)

Artikkel 12, lõige 2, teine lõik, kolmas taane	Artikkel 13, lõige 2, teine lõik, punkt c)
Artikkel 12, lõige 2, kolmas lõik, esimene taane	Artikkel 13, lõige 2, kolmas lõik, punkt a)
Artikkel 12, lõige 2, kolmas lõik, teine taane	Artikkel 13, lõige 2, kolmas lõik, punkt b)
Artikkel 12, lõige 2, kolmas lõik, kolmas taane	Artikkel 13, lõige 2, kolmas lõik, punkt c)
Artikkel 12, lõige 2, kolmas lõik, neljas taane	Artikkel 13, lõige 2, kolmas lõik, punkt d)
Artikkel 12, lõige 2, kolmas lõik, neljas taane, esimene alataane	Artikkel 13, lõige 2, kolmas lõik, punkt d) i)
Artikkel 12, lõige 2, kolmas lõik, neljas taane, teine alataane	Artikkel 13, lõige 2, kolmas lõik, punkt d) ii)
Artikkel 12, lõige 3	Artikkel 13, lõige 3
Artikkel 12a	Artikkel 14
Artikkel 12b	Artikkel 15
Artikkel 13, lõige 1, punkt a)	Artikkel 16, lõige 1, punkt a)
Artikkel 13, lõige 1, punkt b)	Artikkel 16, lõige 1, punkt b)
Artikkel 13, lõige 1, punkt c) i) ja ii)	Artikkel 16, lõige 1, punkt c)
Artikkel 13, lõige 1, punkt c) iii)	Artikkel 16, lõige 1, punkt d)
Artikkel 13, lõige 1, punkt c) iv)	Artikkel 16, lõige 1, punkt e)
Artikkel 13, lõige 1, punkt c) v)	Artikkel 16, lõige 1, punkt f)
Artikkel 13, lõige 2	Artikkel 16, lõige 2
Artikkel 14, lõige 1, sissejuhatav lause	Artikkel 17, lõige 1, sissejuhatav lause
Artikkel 14, lõige 1, esimene kuni viies taane	Artikkel 17, lõige 1, punktid a) kuni e)
Artikkel 14, lõige 2	Artikkel 17, lõige 2
Artikkel 15, sissejuhatav lause	Artikkel 18, lõige 1
Artikkel 15, punktid 1 kuni 4	Artikkel 18, lõiked 2 kuni 5
Artikkel 16, sissejuhatav lause	Artikkel 19, lõige 1

Artikkel 16, punktid 1 kuni 3

Artikkel 16a

Artikkel 17

Artikkel 17a

-

Artikkel 18, lõige 1

Artikkel 18, lõige 2

-

-

Artikkel 19

II lisa

-

-

Artikkel 19, lõiked 2 kuni 4

Artikkel 20

Artikkel 21

Artikkel 22 lõige 1

Artikkel 22 lõige 2

-

Artikkel 23

Artikkel 24

Artikkel 25

Artikkel 26

I lisa

II lisa

III lisa